**Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)[[1]](#footnote-1)\***

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Naziv kolegija**  | **Kultura govorenja i pisanja hrvatskog jezika** | **akad. god.** | 2019./2020. |
| **Naziv studija** | Diplomski sveučilišni studij anglistike; smjer: znanstveni | **ECTS** | **3** |
| **Sastavnica** |  |
| **Razina studija** | [ ]  preddiplomski  | [x]  diplomski | [ ]  integrirani | [ ]  poslijediplomski |
| **Vrsta studija** | [ ]  jednopredmetni[x]  dvopredmetni | [ ]  sveučilišni | [ ]  stručni | [ ]  specijalistički |
| **Godina studija** | [ ]  1. | [x]  2. | [ ]  3. | [ ]  4. | [ ]  5. |
| **Semestar** | [ ]  zimski[ ]  ljetni | [ ]  I. | [ ]  II. | [x]  III. | [ ]  IV. | [ ]  V. |
| [ ]  VI. | [ ]  VII. | [ ]  VIII. | [ ]  IX. | [ ]  X. |
| **Status kolegija** | [x]  obvezni kolegij | [ ]  izborni kolegij | [ ]  izborni kolegij koji se nudi studentima drugih odjela | **Nastavničke kompetencije** | [ ]  DA [ ]  NE |
| **Opterećenje** | 1 | **P** |  | **S** | 3 | **V** | **Mrežne stranice kolegija u sustavu za e-učenje** | [ ]  DA [ ]  NE |
| **Mjesto i vrijeme izvođenja nastave** |  | **Jezik/jezici na kojima se izvodi kolegij** |  |
| **Početak nastave** | /9.listopada 2019./ | **Završetak nastave** |  |
| **Preduvjeti za upis kolegija** | Upisan treći semestar diplomskog studija anglistike, smjer znanstveni, modul: književno prevođenje |
|  |
| **Nositelj kolegija** | doc.art. Tomislav Kuzmanović |
| **E-mail** | tkuzmano@unizd.hr | **Konzultacije** |  |
| **Izvođač kolegija** | Iva Babić, mag.philol.croat. |
| **E-mail** | ibabic@unizd.hr | **Konzultacije** | prema dogovoru |
| **Suradnik na kolegiju** |  |
| **E-mail** |  | **Konzultacije** |  |
| **Suradnik na kolegiju** |  |
| **E-mail** |  | **Konzultacije** |  |
|  |
| **Vrste izvođenja nastave** | [x]  predavanja | [ ]  seminari i radionice | [x]  vježbe | [ ]  e-učenje | [ ]  terenska nastava |
| [x]  samostalni zadaci | [ ]  multimedija i mreža | [ ]  laboratorij | [ ]  mentorski rad | [ ]  ostalo |
| **Ishodi učenja kolegija** | Po završetku kolegija studenti/ce će moći:• definirati i opisati temeljne pojmove iz područja pravopisa i pravogovora,• opisati i analizirati osnovne jezikološke (fonetičke, fonološke, morfološke, sintaktičke) jedinice,• opisati i analizirati osnovna pravila naglasnog sustava hrvatskog standardnog jezika,• analizirati, uspoređivati, razlikovati i primijeniti različita pravopisna pravila,• analizirati, uspoređivati, razlikovati i primijeniti različita gramatička pravila,• usvojiti osnove lektoriranja književnog ili drugog teksta i primijeniti ih na vlastitom ili tuđem tekstu, |
| **Ishodi učenja na razini programa kojima kolegij doprinosi** | Studenti/ce će steći opću razinu znanja iz područja pravopisa i gramatike hrvatskog jezika potrebnu za prevođenje književnih i drugih tekstova s engleskog jezika na hrvatski. |
|  |
| **Načini praćenja studenata** | [ ]  pohađanje nastave | [ ]  priprema za nastavu | [ ]  domaće zadaće | [x]  kontinuirana evaluacija | [ ]  istraživanje |
| [ ]  praktični rad | [ ]  eksperimentalni rad | [ ]  izlaganje | [ ]  projekt | [ ]  seminar |
| [x]  kolokvij(i) | [x]  pismeni ispit | [ ]  usmeni ispit | [ ]  ostalo:  |
| **Uvjeti pristupanja ispitu** | Redovita nazočnost i aktivno sudjelovanje u nastavi; sudjelovanje u svim predviđenim vježbama. Pisani ispit studenti mogu položiti i putem dvaju predviđenih kolokvija. |
| **Ispitni rokovi** | [x]  zimski ispitni rok  | [ ]  ljetni ispitni rok | [ ]  jesenski ispitni rok |
| **Termini ispitnih rokova** | dva termina u veljači (pratiti službene rokove) |  |  |
| **Opis kolegija** | Cilj je kolegija studente upoznati s osnovama gramatike i pravopisa hrvatskog jezika: pravilno pisanje pojedinih glasovnih skupina, pravilno pisanje velikog i malog slova, pravilno prenošenje stranih riječi u hrvatski jezik, pravilna sklonidba imenica, brojeva i pridjeva, pravilna konjugacija glagola, pravilna upotreba određenih i neodređenih pridjeva, pravilna upotreba prijedloga i zanaglasnica, pravilna upotreba različitih sintaktičkih struktura, pravilna upotreba interpunkcije, itd. |
| **Sadržaj kolegija (nastavne teme)** | Predavanje:1. Uvod
2. Glasovne promjene
3. Imenice i pridjevi: sklonidba, određeni i neodređeni pridjevi
4. Glagoli: glagolska vremena, svršeni i nesvršeni glagoli
5. Prilozi i prijedlozi: razlika, sastavljeno i rastavljeno pisanje
6. Zamjenice: pravilno pisanje/izostavljanje zamjenica
7. Brojevi: redni i opći brojevi, sklonidba
8. Kolokvij I
9. Rečenica: vrste rečenica, rečenice po sastavu
10. Red riječi u rečenici: zanaglasnice
11. Vrste zavisnih rečenica: upotreba veznika i zareza
12. Velika i mala slova: opća pravila, razlike između hrvatskog i engleskog jezika
13. Riječi iz drugih jezika, sastavljeno i rastavljeno pisanje riječi
14. Pravopisni znakovi i razgodci
15. Kolokvij II

Vježbe:1. Uvod
2. Rad na odabranom predlošku – analiza/lektura
3. Rad na odabranom predlošku – analiza/lektura
4. Rad na odabranom predlošku – analiza/lektura
5. Rad na odabranom predlošku – analiza/lektura
6. Rad na odabranom predlošku – analiza/lektura
7. Rad na odabranom predlošku – analiza/lektura
8. Kolokvij I
9. Rad na odabranom predlošku – analiza/lektura
10. Rad na odabranom predlošku – analiza/lektura
11. Rad na odabranom predlošku – analiza/lektura
12. Rad na odabranom predlošku – analiza/lektura
13. Rad na odabranom predlošku – analiza/lektura
14. Ponavljanje i sinteza
15. Kolokvij II
 |
| **Obvezna literatura** | Anić, Vladimir. Rječnik hrvatskog jezika. Novi LiberBarić, Eugenija i drugi. Hrvatska gramatika. Školska knjiga, 1995.Matković, Maja. Ah, taj hrvatski! Večernji list, 2005.Silić, Josip i Ivo Pranjković. Gramatika hrvatskog jezika: Za gimnazije i visoka učilišta. Školska knjiga, 2007Težak, Stjepko i Stjepan Babić. Gramatika hrvatskog jezika. Školska knjiga, 2016.Pandžić, Ivan i drugi. Hrvatski jezik. Hrvatski jezik dostupan svima. [www.hrvatskijezik.eu](http://www.hrvatskijezik.eu)*Hrvatski jezični portal.* [www.hjp.znanje.hr](http://www.hjp.znanje.hr)Jozić, Željko i drugi. *Hrvatski pravopis.* Insitut za hrvatski jezik i jezikoslovlje, 2013. www.pravopis.hr |
| **Dodatna literatura**  | Babić, Stjepan, Božidar Finka i Milan Moguš. *Hrvatski pravopis*. Školska knjiga, 1996. i kasnija izdanjaKlaić, Bratoljub. *Veliki rječnik stranih riječi.* Zora, 1996.Opačić, Nives. *Reci mi to kratko i jasno, Hrvatski za normalne ljude*. Novi Liber, 2015.Raguž, Dragutin. *Praktična hrvatska gramatika.* Medicinska naklada, 1997.Šarić, Ljiljana. *Rječnik sinonima hrvatskog jezika*, Jesenski i Turk, 2010. |
| **Mrežni izvori**  |  |
| **Provjera ishoda učenja (prema uputama AZVO)** | Samo završni ispit |  |
| [ ]  završnipismeni ispit | [ ]  završniusmeni ispit | [ ]  pismeni i usmeni završni ispit | [ ]  praktični rad i završni ispit |
| [ ]  samo kolokvij/zadaće | [x]  kolokvij / zadaća i završni ispit | [ ]  seminarskirad | [ ]  seminarskirad i završni ispit | [ ]  praktični rad | [ ]  drugi oblici |
| **Način formiranja završne ocjene (%)** | 1. **Kontinuirana evaluacija** (rad na odabranom predlošku)

U sklopu vježbi studenti/ce će na tjednoj razini analizirati različite vrste tekstova (od novinskih članaka do vlastitih prijevoda) te ih lektorirati i na taj se način upoznavati s najčešćim pravopisnim pogreškama i pravilima. Na početku svakog predavanja, studenti/ce će pristupiti kratkoj provjeri gradiva obrađenog u sklopu prethodnog predavanja.1. **Kolokvij I i II**

Uz teorijski dio kojim se provjerava poznavanje pravopisnih i gramatičkih pravila, svaki kolokvij uključuje i praktični dio koji podrazumijeva lektoriranje kraćeg teksta.1. **Pismeni ispit**

Polaže se u slučaju da studenti/ce nisu uspješno položili jedan ili oba kolokvija. |
| **Ocjenjivanje** /upisati postotak ili broj bodova za elemente koji se ocjenjuju/ | 0-59 % | % nedovoljan (1) |
| 60-65 % | % dovoljan (2) |
| 66-75 % | % dobar (3) |
| 76-85 % | % vrlo dobar (4) |
| 86-100 % | % izvrstan (5) |
| **Način praćenja kvalitete** | [x]  studentska evaluacija nastave na razini Sveučilišta [ ]  studentska evaluacija nastave na razini sastavnice[ ]  interna evaluacija nastave [x]  tematske sjednice stručnih vijeća sastavnica o kvaliteti nastave i rezultatima studentske ankete[ ]  ostalo |
| **Napomena / Ostalo** | Sukladno čl. 6. *Etičkog kodeksa* Odbora za etiku u znanosti i visokom obrazovanju, „od studenta se očekuje da pošteno i etično ispunjava svoje obveze, da mu je temeljni cilj akademska izvrsnost, da se ponaša civilizirano, s poštovanjem i bez predrasuda“. Prema čl. 14. *Etičkog kodeksa* Sveučilišta u Zadru, od studenata se očekuje „odgovorno i savjesno ispunjavanje obveza. […] Dužnost je studenata/studentica čuvati ugled i dostojanstvo svih članova/članica sveučilišne zajednice i Sveučilišta u Zadru u cjelini, promovirati moralne i akademske vrijednosti i načela. […] Etički je nedopušten svaki čin koji predstavlja povrjedu akademskog poštenja. To uključuje, ali se ne ograničava samo na: - razne oblike prijevare kao što su uporaba ili posjedovanje knjiga, bilježaka, podataka, elektroničkih naprava ili drugih pomagala za vrijeme ispita, osim u slučajevima kada je to izrijekom dopušteno; - razne oblike krivotvorenja kao što su uporaba ili posjedovanje neautorizirana materijala tijekom ispita; lažno predstavljanje i nazočnost ispitima u ime drugih studenata; lažiranje dokumenata u vezi sa studijima; falsificiranje potpisa i ocjena; krivotvorenje rezultata ispita“.Svi oblici neetičnog ponašanja rezultirat će negativnom ocjenom u kolegiju bez mogućnosti nadoknade ili popravka. U slučaju težih povreda primjenjuje se [*Pravilnik o stegovnoj odgovornosti studenata/studentica Sveučilišta u Zadru*](http://www.unizd.hr/Portals/0/doc/doc_pdf_dokumenti/pravilnici/pravilnik_o_stegovnoj_odgovornosti_studenata_20150917.pdf).U elektronskoj komunikaciji bit će odgovarano samo na poruke koje dolaze s poznatih adresa s imenom i prezimenom, te koje su napisane hrvatskim standardom i primjerenim akademskim stilom.U kolegiju se koristi Merlin, sustav za e-učenje, pa su studentima potrebni AAI računi. */izbrisati po potrebi/* |

1. \* *Riječi i pojmovni sklopovi u ovom obrascu koji imaju rodno značenje odnose se na jednak način na muški i ženski rod.* [↑](#footnote-ref-1)